

**CONTRACT
DE BUNURI PENTRU ACTIUNILE EXTERNE
ALE UNIUNII EUROPENE**

CPV 39000000-2 Nr. 112 din 12.09.2018
42200000-8
Proiectul „Edineț-pol de creștere economică în regiunea de Nord a Republicii Moldova”.

FINANȚAT ÎN CADRUL Programului Mayors for Economic Growth pioneer projects . 2017

Primăria mun. Edineț
mun. Edineț, strada Octavian Cirimpei 30,
MD- 4601, Republica Moldova (MD)>
("Autoritatea Contractantă "),

pe de o parte,

și
S.R.L VMS COMPANIE
Cod fiscal 1006602003242
Or.Bălți, str.Dostoevșchii 16/45
MD Republica Moldova
[nr TVA]¹, ("Contractantul")

pe de altă parte,

au convenit după cum urmează:

PROIECTUL Edineț –pol de creștere economica în regiunea de nord a Republicii Moldova

TITLUL CONTRACTULUI

Achiziție de mobilier și utilaj tehnologic pentru dotarea oficiilor și business hubului /inclusiv designul amplasării și amenajării / ale incubatorului de afaceri din incinta Parcului Industrial Edineț

Număr de Identificare 18/02815

Articolul 1 Obiectul

1.1 Obiectul contractului este furnizarea, producerea, livrarea, descărcarea, instalarea, a următoarelor bunuri:

Mobilier pentru dotarea oficiilor și business hubului /inclusiv designul amplasării și amenajării /a utilajului tehnologic pentru serviciul de catering ale incubatorului de afaceri din incinta Parcului Industrial Edineț, . conform anexei Nr 4

Locul de recepție a bunurilor este: mun. Edineț, clădirea administrativă a Parcului Industrial Edineț, termenul limită de livrare va fi 60 zile calendaristice și Incoterm aplicabil va fi DDP². Perioada de implementare a sarcinilor începe de la **05.09.2018** până la **05.11.2018**

1.2 Contractantul trebuie să respecte cu strictețe termenii Condițiilor Speciale și anexa tehnică [inclusiv orice modificări în conformitate cu varianta propusă].

¹ Cu excepția cazului în care partea contractantă nu este înregistrată ca plătitor TVA.

² DDP (Delivered Duty Paid - Livrat cu taxele plătite) - Incoterms 2010 Camera Internațională de Comerț - <http://www.iccwbo.org/incoterms/>

- 1.3 [Livrările care fac obiectul contractului trebuie să fie însoțite de piese de schimb descrise de către contractant în oferta sa] și de [accesorii / alte elemente necesare pentru utilizarea bunurilor, pe o perioadă de 24 luni . , după cum se precizează în oferta tehnică].

Articolul 2 Originea

Regulile de origine a bunurilor sunt definite în articolul 10 din Condițiile Speciale.

Un certificat de origine pentru bunuri trebuie să fie furnizat de către Contractant cel târziu atunci când se solicită acceptarea provizorie a bunurilor. Nerespectarea acestei condiții poate duce la rezilierea contractului.

Articolul 3 Prețul

- 3.1 Prețul bunurilor este cel indicat în oferta financiară (modelul în anexa IV). Suma totală maximă a contractului trebuie să fie de **898 976,67 MDL**, inclusiv

Lotul Nr 2 340 183,33 MDL

Lotul Nr.3 558 793,34 MDL

- 3.2 Plățile se efectuează în conformitate cu Condițiile Generale și/sau Speciale (articolele 26-28).

Articolul 4 Ordinea de prioritate a documentelor de contract

Contractul este alcătuit din următoarele documente, în următoarea ordine de prioritate:

- Acordul de contract;
- Condiții Speciale;
- Condiții Generale (Anexa I);
- Specificațiile tehnice (Anexa II [inclusiv clarificările înainte de data limită de depunere a ofertelor și procese verbale a ședinței de informare / vizită pe teren];
- Oferta Tehnică (Anexa III [inclusiv clarificările oferite de ofertant în timpul evaluării ofertelor];
- Defalcarea bugetului (Anexa IV);
- (Formulare specifice și alte documente relevante (Anexa V));

Diferitele documente care formează prezentul contract se consideră a fi reciproc explicative; în caz de ambiguitate sau divergență, acestea trebuie să prevaleze în ordinea în care apar mai sus.

Articolul 5 Alte condiții specifice aplicabile contractului

[Dacă este necesar, și după ce au obținut în prealabil aprobarea/derogarea de către serviciile competente:

Se vor aplica următoarele condiții ale contractului: ...]

Redactat în limba română, în trei exemplare originale, un original pentru Autoritatea Contractantă, unul pentru Comisia Europeană, și unul pentru Contractant.

Pentru Autoritatea Contractantă Pentru Contractant

Nume: Cojocari
Constantin

Titlu: Primar

Semnătura:

Data: 12.09.2018

Nume: Covalciuc
Mariana

Titlu: Administrator

Semnătura:

Data: 12.09.2018

ANEXA IV : Defalcarea bugetului

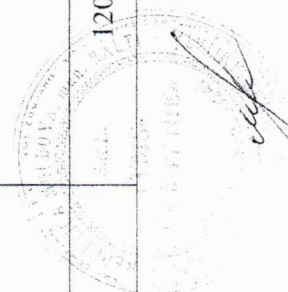
Pagina nr. 1 [din ...]

REFERINȚA PUBLICAȚIEI: 18/02815 **NUME OFERTANT: [SRL VMS-Companie]**

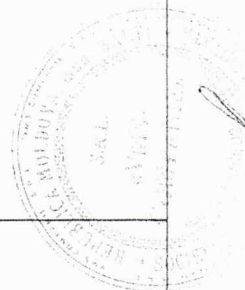
A	CANTITATEA	SPECIFICAȚIILE OFERITE (INCLUSIV MARCA / MODELUL)	D	E
NUMĂR ARTICOL			COSTURI UNITARE CU LIVRARE <DDP> ¹ <LOCUL DE ACCEPTARE> FARA TVA <MDI>	TOTAL <MDI> FARA TVA
1	20	Masa de calculator (Material: PAL melaminat, 18 mm Marginea: plastic, 0.6 mm Configurare: dreapta, stinga cu dimensiunile 70X140 cm)	1192.5	23850.0
2	10	Masa de calculator (Material: PAL melaminat, 18 mm Marginea: plastic, 0.6 mm Configurare: dreapta, stinga dimensiunile min. 60 X120 cm)	1080.0	10800.0
3	1	Masa sală conferință	13283.33	13283.33

¹ DDP (Delivered Duty Paid - Livrat cu taxele plăite) — Incoterms 2010 Camera Internațională de Comerț <http://www.iccwbo.org/products-and-services/trade-facilitation/incoterms-2010/the-incoterms-rules/>

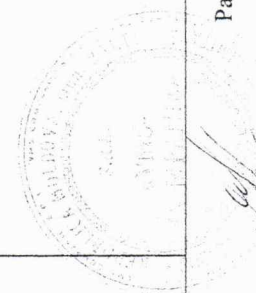
		(transformer, calculata pentru min 30 oameni) Grosime masa min 18mm)		
4	6	Masa de cafea cu 4 scaune (Masa cu 4 scaune la discreția dizainerului)	5125.0	30750.0
5	1	Masă-bar (Masă pentru bar la discreția dizainerului)	14000.0	14000.0
6	3	Masă pentru canapea (Masa pentru canapea la discreția dizainerului)	888.89	2666.67
7	20	Masa pentru cantină (Masa pentru cantina cu 4 locuri)	1166.67	23333.33
8	2	Masă de bucătărie (de producție cu jgheab și orificiu pentru deșeuri, material: oțel inoxidabil)	5400.0	10800.0
9	40	Scaun de birou (tip fotoliu, Material tapiterie: panza, Baza: pe rotile, cu: speteaza din plasa, Cotiere, Gaz-lift, Reglaj fotoliu in inaltime)	1200.0	48000.0
10	30	Scaun sală de conferință (Material: stejar Malaysian, Culoare carcasa/tapiterie: wenge/stofa neagra. Dimensiuni: min 45x47x99 cm)	1125.0	33750.0
11	10	Scaun de birou IT training	1200.0	12000.0



12	4	(Material tapiterie: panza, Baza: pe roțile, cu: speteaza din plasa, Cotiere, Gaz-lift, Reglaj fotoliu in inaltime)	1275.0	5100.0
13	80	Scaun pentru bar (Scaun pentru bar la discreția dizainerului) Scaun pentru cantină (Tip: scaun pentru bucatarie, living, cafenele; Material tapiterie: piele ecologica Eco; Material cadru: metal; Inaltime spate: min 91 cm. Inaltime sezut: min 44 cm; Latime sezut: min 42 cm; Adincime sezut: min 40 cm)	570.0	45600.0
14	6	Canapele pentru 2 locuri (Canapele la discreția dizainerului)	6750.0	40500.0
15	1	Alte dotări (rafturi și decorațiuni de perete pentru 2 pereți, 4 cuiere, 50 căni, 50 cești) la discreția dizainerului	20250.0	20250.0
16	1	Designul amplasării mobilierului cu propunerea combinării de culori și forme pentru amenajarea business hubului Desen in 3 D	5500.0	5500.0
17	1	Cooler (mod de instalare: pe podea, imprimarea sticlei: fundul interior, tip din temperatura apei: cald, răcoritor, rece, tip de supapă: mecanic, capacitate de încălzire min.6 l / oră) Hot Frost V840, China	6916.67	6916.67



18	1	Aparat de cafea (Minim 3 containere de produs și cu min. 8 butoane de selecție a băuturilor, aparatul trebuie să se dovedească a fi foarte adaptabil la necesități. Trebuie să funcționeze atât cu boabe de cafea, cât și cu cafea instant. Ar trebui să aibă recipiente pentru cafea (minimum 0,8- 1,0 kg), lapte praf container, recipient de ciocolată, rezervor de apă pentru minim 3,0 l) Saeco, Italy	90250.0	90250.0
19	2	Frigider (cu 2 uși de sticlă (temperaturi +2 ... +8 C, capacitate 1385 lit, alimentare: 230V / 50Hz, ventilat vaporizator de răcire, interior și exterior din oțel inoxidabil, consum de energie din clasa A +) Forcar, Italy	100000.0	200000.0
20	2	Frigider pentru sticle (volumul 235 l, min 5 rafturi, temperatura 0...10C) Forcar, Italy	44280.0	88560.0
21	1	Cuptor de gatit (Putere electrica: min 380 V, Capacitate: min 10 GN 1/1, Grosime: min 67 mm, Frecventa: min 50/60 Hz, Modele de preparare manuala: Combinatie de abur si convecție 35 ° C - 260 ° C, umiditate mixtă și convecție 35 ° C - 260 ° C, gătire cu aer uscat 30 ° C - 260 ° C etc. Gastronorm din inox GN1/1-20 1.9 lit,	136666.67	136666.67



		Gastronorm din inox GN1/1 -65 7.4 lit) INOX, Italy		
22	1	Cuptor de supa (capacitate min. 9 l) Italy	4316.67	4316.67
23	1	Bain marie (încălzitor alimentar: 230 V, electric, min GN 3/1; Corp și exterior din oțel inoxidabil; Termostat controlat termic etc.) Hendy, Holland	32083.33	32083.33
			Total	898 976.67



CONDITII SPECIALE

CONTINUT

Aceste condiții amplifică și completează Condițiile Generale care reglementează contractul. Cu excepția cazului în care Condițiile Speciale nu prevăd altfel, Condițiile Generale rămân pe deplin aplicabile. Numerotarea articolelor din Condiții Speciale nu este consecutivă, dar urmează numerotarea articolelor din Condițiile Generale. În cazuri excepționale, și cu autorizarea serviciilor competente ale Comisiei, pot fi adăugate alte clauze pentru a acoperi situații specifice.

Articolul 2 Limba contractului

2.1 Limba utilizată trebuie să fie limba română.

Articolul 4 Comunicații

4.1 persoanele de contact:

de la autoritatea contractantă:

În atenția: Cojocaru Constantin, primarul mun. Edineț
mun. Edineț, strada Octavian Cirimpei 30, MD- 4601, Republica Moldova (MD)

Proiectul **Proiectul „Edineț-pol de creștere economică în regiunea de Nord a Republicii Moldova”**.

Telefon/ Fax: +373 246 22930
E-mail: primaria.edinet.contact@gmail.com

de la contractant:

Covaliciuc Mariana , administrator S.R.L VMS COMPANIE
Cod fiscal 1006602003242
Or.Bălți, str.Dostoievșchii 16/45, Republica Moldova (MD)

Articolul 6 Subcontractare

6.3 Potrivit articolului 6 din Condiții Generale



2018

B PROIECT DE CONTRACT și Condiții speciale



Page 3 of 6

Articolul 7

Autoritatea contractantă va pune la dispoziția Contractorului documentației tehnice disponibil[pentru proiectarea opțiunilor de design.

Articolul 8

n/a

Articolul 9

n/a

Articolul 10 Originea

- 10.1 Toate bunurile achiziționate trebuie să provină dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-o țară sau teritoriu a regiunilor acoperite și/sau autorizate prin instrumente specifice aplicabile programului. În acest scop, "originea" înseamnă locul unde bunurile sunt extrase, cultivate, produse sau fabricate și/sau din care sunt prestate serviciile. Originea produselor trebuie să fie stabilită în conformitate cu Codul Vamal al UE sau acordul internațional relevant aplicabil.

Articolul 11 Garanția de bună execuție

- 11.1 Cuantumul garanției de bună execuție va fi 5% din prețul total al contractului, inclusiv orice sume stipulate în actele adiționale la Contract.

Articolul 12 Responsabilități și Asigurări

- 12.1a) "Prin derogare de la articolul 12.1, a) punctul 2, din Condițiile Generale, despăgubiri pentru deteriorarea bunurilor care decurg din răspunderea Contractantului cu privire la Autoritatea Contractantă este limitat la o sumă egală cu [valoarea contractului.....].

- 12.1b) "Prin derogare de la articolul 12.1, b), punctul 2, din condițiile generale, despăgubiri pentru daune care rezultă din răspunderea contractantului în ceea ce privește Autoritatea Contractantă este limitat la o sumă egală cu [... valoarea contractului....].

12.2a), paragraful 1

Prin derogare de la articolul 12.2 a) paragraful 1 din Condițiile generale, [in apr. 20 zile de la semnarea contractului], Contractantul trebuie să se asigure că el însași, personalul său, subcontractorii săi și orice persoană pentru care Contractantul este răspunzător, sunt asigurate în mod corespunzător de companiile de asigurare recunoscute pe piața asigurărilor internaționale, cu excepția cazului în care Autoritatea Contractantă a dat acordul expres în scris privind o companie de asigurări specifică.]

12.2a), paragraful 2

Prin derogare de la articolul 12.2, a), punctul 2 din Condițiile Generale, este [in apr.30 zile de la semnarea contractului] care Contractantul va prezenta Autorității Contractante, toate notele de acoperire și/sau certificate de asigurare care arată că obligațiile Contractorului referitoare la asigurare sunt pe deplin respectate.

Articolul 13 Programul de implementare a sarcinilor

- 13.2 În cazul în care după licitație va fi necesară introducerea unor modificări în orarul de lucru, Contractorul va înainta spre aprobare Autorității Contractante, în conformitate cu articolul 15 din

Condițiile Generale, orarul de implementare ce a fost aprobat în termen de 15 zile de la semnarea contractului de ambele părți. Autoritatea Contractantă va decide referitor la aprobarea lui în termen de 15 zile de la primirea orarului.

Articolul 14. Desenele furnizorului

Contractorul trebuie să prezinte desenele de design pentru amenajarea business hub-ului și schite pentru mobilierul propus

Articolul 16 Aranjamente fiscale și vamale

Regimul fiscal și vamal aplicabil este următorul:

Comisia Europeană și Guvernul Republicii Moldova au convenit în baza Acordului Cadru să permită pe deplin scutirea de la următoarele impozite: TVA, taxe vamale, etc. Scutirea se realizează în baza HG RM nr. 246 din 08.04.2010.

Articolul 17 Brevete și licențe

17.1 Potrivit articolului 17 din Condiții Generale

Articolul 18. Ordinul de incepere

Primăria va anunța Contractorul printr-un ordin de începere data când sarcinile conform contractului trebuie să înceapă

Articolul 19 Perioada de implementare a sarcinilor

19.1 Perioada de implementare a sarcinilor va fi de **60 zile** calendaristice din data aprobării schițelor pentru proiectarea mobilierului.

Articolul 24 Calitatea bunurilor

24.2 O acceptarea preliminară a bunurilor poate fi solicitată de Autoritatea Contractată, după caz.

Articolul 25 Inspecție și testare

25.2 Pentru toate bunurile la care parametrii tehnici ale cărora variază sau nu sunt furnizați de către Contractant, se va prezenta un proiect conceptual și/sau teste necesare de laborator. Autoritatea Contractantă poate solicita acest lucru pentru a evalua parametrii tehnici.

Articolul 26 Principii generale privind Plățile

26.1 Plățile se efectuează în valuta națională, MDL

Condițiile administrative și tehnice privind achitarea plăților vor **depinde de**

Plățile sunt autorizate și efectuate de către: **Primăria mun. Edineț**
mun. Edineț, strada Octavian Ciompuș 30, MD-4601, Republica Moldova (MD)

Echipa de Implementare a Proiectului „Edineț-pol de crestere economică in regiunea de Nord a Republicii Moldova”.

- 26.3 Prin derogare, plata de pre-finanțare va fi efectuată in termen de 90 zile de la primirea facturii și înregistrarea acesteia de către Autoritatea Contractantă. Plata finală către Contractor a sumelor datorate se va face în termen de 90 zile de la primirea de către Autoritatea Contractantă a unei facturi și a cererii pentru certificatul de acceptare provizorie a bunurilor, după recepția de către Autoritatea Contractantă a facturii corespunzătoare.
- 26.5 În scopul de a obține plățile, Contractorul trebuie să transmită autorității menționate la punctul 26.1 de mai sus:
- a) in cazul in care i) va fi solicitată pre-finanțare in marime de pînă la 40% din valoarea contractului și ii) documente justificative relevante cerințelor de calificare au fost prezentate la solicitarea Autorității Contractante nu se va solicita o garanție financiară pentru avans.
 - b) pentru soldul de 60%, factura (ele) [în trei exemplare], împreună cu cererea pentru acceptarea provizorie a bunurilor.
- 26.9. Contractul nu include o revizuire a prețului.

Articolul 29 Livrare

- 29.3 Ambalajul trebuie să rămână obiect în proprietatea Contractantului din considerente de mediu.
- 29.5 Autoritatea Contractanta solicita marcarea bunurilor cu indicii corespunzatori pe ambalajele externe, si cu elemente de vizibilitate in conformitate cu manualul de vizibilitate UE in dependență de destinația acestora.

Articolul 31 Acceptare provizorie

Certificatul de acceptare provizorie trebuie să fie eliberat folosind modelul din anexa C11.

Articolul 32 Obligațiile de garanție

- 32.7 Garanția trebuie să rămână valabila pentru un an după acceptarea provizorie.

Articolul 33 Servicii post- vnzare

n/a

Articolul 40 Soluționarea litigiilor

- 40.4 Eventualele litigii care decurg din sau legate de acest contract, care nu pot fi soluționate prin altă cale, vor fi transmise în jurisdicția exclusivă aplicată de legislația națională a Autorității Contractante.

Articolul 45 Alte clauze suplimentare

